

Aumento de ayuda financiera: Aviso a los afiliados existentes que ya son elegibles para pagos por adelantado del crédito fiscal para primas (APTC) (sólo por correo)

El Mercado facilitado por el gobierno federal implementó cambios bajo la Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021 para aumentar la ayuda financiera para los afiliados existentes. Es posible que el Mercado aumente la ayuda financiera de los afiliados que reciban este aviso. Este aviso los motivará a iniciar sesión en su cuenta del Mercado para ver si califican para ahorros adicionales, decidir si desean actualizar la cantidad que están usando para pagar las primas y comparar planes si desean elegir uno nuevo. Los consumidores recibirán este aviso a partir de finales de julio, sólo a través del correo postal de EE. UU. Este aviso no estará disponible electrónicamente.

[DATE]

[Name]
[[Address]
City, State, ZIP]

ID de Solicitud 2021: 00000000

Es posible que su ayuda financiera aumente pronto. Actúe ahora para elegir cuánto crédito fiscal desea utilizar o elija un nuevo plan para este año.

Visite CuidadoDeSalud.gov lo antes posible y actualice su solicitud del Mercado para 2021 para averiguar si su hogar califica para nuevos ahorros adicionales. Se ofrece ayuda financiera adicional a muchas personas que ahora están inscritas en la cobertura de salud del Mercado. Si estos ahorros adicionales están disponibles para usted, puede optar por ajustar la cantidad que está utilizando para ayudar a pagar su prima. Con nuevos costos de bolsillo más bajos y ayuda adicional para pagar las primas, es posible que desee comparar planes o elegir uno nuevo.

¿Qué cambió?

Una nueva ley (conocida como la Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021) reduce la cantidad que se espera que contribuya a las primas del Mercado en 2021. Además, la ley otorga ahorros adicionales a cualquier persona aprobada para obtener compensación por desempleo durante cualquier semana de 2021. Estos cambios pueden significar que el Mercado pondrá a su disposición créditos fiscales adicionales para las primas para usted o alguien en su hogar, para reducir el costo de su cobertura del Mercado. Si califica, pronto verá facturas nuevas y más bajas de su compañía de seguros.

¿Qué debo hacer ahora?

El Mercado está revisando las solicitudes de todas las personas que pueden ser elegibles para ahorros adicionales. Si califica, intentaremos aplicar esta nueva ayuda financiera a los costos de su prima mensual pronto. Sin embargo, si desea ajustar la cantidad de ahorros que usará o comprar un nuevo plan, siga estos pasos antes del 15 de agosto:

1. Visite CuidadoDeSalud.gov, inicie sesión en su cuenta del Mercado y seleccione su solicitud para 2021.
2. Seleccione "Reportar un cambio de vida" y revise su solicitud.

3. Envíe su solicitud y siga todos los pasos para continuar con la inscripción. Verá los ahorros adicionales que puede que ya estén disponibles para usted.
4. Compare planes y precios. Puede volver a seleccionar su plan actual o elegir uno nuevo.

Recordatorio: Su acceso a un Período Especial de Inscripción en CuidadoDeSalud.gov continúa hasta el 15 de agosto. Si califica para ahorros adicionales, es posible que desee revisar otras opciones de planes durante este acceso al Período Especial de Inscripción. Es posible que pueda elegir un plan diferente con costos de bolsillo más bajos y una prima más baja que su plan actual.

¿Puedo calificar para ahorros adicionales si no actualizo mi solicitud del Mercado?

Si. Si aún no ha actualizado su solicitud, la revisaremos en su nombre y posiblemente actualizaremos su inscripción. Si es elegible para ahorros adicionales, el Mercado intentará aplicar el monto total a su plan de salud. Es posible que reciba facturas de primas más bajas a partir de agosto (por su prima de septiembre) y durante el resto de 2021. Recibirá avisos del Mercado que confirman cualquier actualización de su inscripción y ayuda financiera.

En algunos casos, es posible que no podamos aplicar ahorros adicionales a los costos de su plan del Mercado si no actualiza su solicitud. Por ejemplo, si obtuvo compensación por desempleo en 2021 pero no se lo informó al Mercado, no podremos aplicar esos ahorros a menos que actualice su solicitud. Además, si ya informó la compensación por desempleo para 2021, no podremos aplicar ningún ahorro adicional a los costos de su bolsillo para los que podría calificar; sólo puede obtener estos ahorros adicionales cuando actualice su solicitud y se inscriba en un plan Plata. Para asegurarse de que está utilizando todos los ahorros adicionales a su disposición, necesita actualizar su solicitud e inscripción del Mercado de inmediato.

Si califico para ahorros adicionales, ¿puedo ajustar la cantidad que el Mercado aplica a la prima de mi plan?

Si es elegible para ahorros adicionales, el Mercado intentará aplicar la cantidad total a su plan médico para reducir su prima. Si desea ajustar esta cantidad, siga los pasos anteriores lo antes posible para "Informar un cambio de vida", envíe su solicitud y continúe con la inscripción. Luego, ajuste la cantidad que desea usar y vuelva a seleccionar su plan.

Para más información

- Visite [CuidadoDeSalud.gov](https://www.CuidadoDeSalud.gov) o llame al Centro de Llamadas del Mercado al 1-800-318-2596. Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-855-889-4325. También puede hacer una cita con un asistente para recibir ayuda. Visite [AyudaLocal.CuidadoDeSalud.gov](https://www.AyudaLocal.CuidadoDeSalud.gov) para encontrar un asistente cerca de usted.
- Obtenga ayuda en un idioma que no sea inglés. La información sobre cómo tener acceso a estos servicios se incluye con este aviso y está disponible a través del Centro de Llamadas del Mercado.
- Comuníquese con el Centro de Llamadas del Mercado para obtener esta información en un formato accesible como letra grande, Braille o audio, sin costo alguno.

Atentamente,

Mercado de Seguros Médicos
Departamento de Salud y Servicios Humanos
465 Industrial Boulevard
London, Kentucky 40750-0001

Divulgación de Privacidad: El Mercado de Seguros Médicos protege la privacidad y seguridad de la información de identificación personal (PII en inglés) que ha proporcionado (visite CuidadoDeSalud.gov/es/privacy/). Este aviso se genera por el Mercado según 45 CFR 155.230 y otras provisiones de 45 CFR parte 155, subparte D. El PII utilizado para crear este aviso se recolectó de la información que ya ha proporcionado al Mercado de Seguros Médicos. Puede que el Mercado haya utilizado datos de otras agencias federales y estatales o de una agencia de informes de consumidor para determinar la elegibilidad de las personas que aparecen en su solicitud. Si tiene alguna pregunta sobre esta información, llame al Centro de Llamadas del Mercado al 1-800-318-2596 (TTY: 1-855-889-4325).

De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995 ninguna persona está obligada a responder a una solicitud de información a menos que muestre un número de control válido de la OMB. El número de control válido de la OMB para esta solicitud de información es 0938-1207.

No Discriminación: El Mercado de Seguros Médicos no excluye, niega beneficios a, o de otra manera discrimina contra cualquier persona por motivos de raza, color, origen nacional, incapacidad, sexo o edad. Si piensa que ha sido discriminado o tratado injustamente por cualquiera de estas razones, puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Oficina de Derechos Civiles: llamando al 1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697), visitando hhs.gov/ocr/civilrights/complaints, o escribiéndole a la Oficina de Derechos Civiles/ Departamento de Salud y Servicios Humanos/ 200 Independence Avenue, SW/ Room 509F, HHH Building/ Washington, D.C. 20201.

This Notice has Important Information. This notice has important information about your application or coverage through the Health Insurance Marketplace. Look for key dates in this notice. You may need to take action by certain deadlines to keep your health coverage or help with costs. You have the right to get this information and help in your language at no cost. Call 1-800-318-2596 and wait through the opening. When an agent answers, state the language you need and you'll be connected with an interpreter.

العربية (Arabic) يحتوي هذا الإشعار على معلومات هامة بخصوص طلبك أو تغطيتك من خلال سوق التأمين الصحي. ابحث عن التواريخ الرئيسية في هذا الإشعار. قد تحتاج الى اتخاذ اجراء في مواعيد معينة للحفاظ على تغطيتك الصحية او للمساعدة في التكاليف. لك الحق في الحصول على هذه المعلومات وعلى المساعدة بلغتك من دون اي تكلفة. اتصل بالرقم 1-800-318-2596 و انتظر عند سماعك الافتتاحية. عندما يجيبك الممثل قم بتحديد اللغة التي تحتاج و سيجري وصلك بالمترجم.

中文 (Chinese) 本通知包含您通过健康保险市场的申请或保险范围方面的重要信息。查阅本通知中的重要日期。您可能需要在某些截止日期前采取行动以续保或有助于节省某些费用。您有权免费获取本信息以及您所使用语种的帮助。请致电 1-800-318-2596 并聽完全部錄音。當有代表接聽時，請說明您所需的语种，屆時將有譯員與您聯繫。

Français (French) Cet avis contient des informations importantes concernant votre demande ou votre couverture à travers le Marché d'assurance maladie. Recherchez les dates clés dans le présent avis. Vous pourrez avoir besoin de prendre des mesures avant certaines dates limites afin de garder votre couverture santé ou de vous aider avec les coûts. Vous avez le droit d'obtenir ces informations et de l'aide dans votre langue sans frais. Appelez le 1-800-318-2596 et appuyez sur « 0 » à deux reprises attendre à travers l'ouverture. Quand l'agent répond indiquez la langue dont vous avez besoin et vous serez mis en relation avec un interprète.

Kreyòl (French Creole) Avi sa a gen enfòmasyon enpòtan sou aplikasyon w lan oswa pwoteksyon atravè Health Insurance Marketplace la. Gade pou datke nan avi sa a. Ou ka bezwen pran aksyon pa yon sèten dat limit pou ou kenbe asirans sante ou oswa èd ak depans yo. Ou gen dwa pou ou jwenn enfòmasyon sa a akèd nan lang ou sanpa sa pa koute ou anyen. Rele 1-800-318-2596 epi rete tann ouvèti an. Lè yon ajan reponn, di lang ou bezwen an epi ou pral konekte ak yon entèprèt.

Deutsch (German) Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen zu Ihrem Antrag oder Versicherung durch den Health Insurance Marketplace. Suchen Sie nach wichtigen Terminen in dieser Benachrichtigung. Sie müssen möglicherweise bis zu bestimmten Stichtagen handeln, um Ihre Krankenversicherung aufrechtzuerhalten oder Hilfe mit Kosten zu erhalten. Sie haben das Recht, diese Informationen und Hilfe in Ihrer Sprache kostenlos zu erhalten. Rufen Sie 1-800-318-2596 an und warten Sie die Ansage ab. Wenn sich ein Mitarbeiter meldet, wählen Sie die Sprache aus, die Sie benötigen und Sie werden mit einem Dolmetscher verbunden.

ગુજરાતી (Gujarati) આ સૂચનામાં આરોગ્ય વીમા માર્કેટસ્થળ સમારકામને સંબંધિત મહત્વની માહિતીઓ અને સૂચનાઓ આપવામાં આવી છે. તમે તમારા આરોગ્ય વીમાની રાખવાની જરૂર પડે છે. તમારું આરોગ્ય વીમા અચૂત રાખવા માટે અમુક ચોક્કસ નિશ્ચિત સમય ને હદમાં ધ્યાનમાં રાખીને પગલાં લેવાની જરૂર પડે છે. મને કોઈપણ અર્થ વિના તમારી ભાષામાં આજણકારીને મદદ મેળવવાનો અધિકાર છે. 1-800-318-2596 અને શરૂઆતના મારકેટને રાહ જુઓ. એક એજન્ટ જવાબ આપે, ત્યારે તેમને તમે જરૂરી ભાષા જણાવો અને તમને દુભાષિયો સાથે જોડવામાં આવશે.

Italiano (Italian) Questo avviso contiene importanti informazioni. Questo avviso contiene importanti informazioni riguardo la sua richiesta o copertura assicurativa tramite l'Health Insurance Marketplace. Controlli le date più importanti di questo avviso. Potrebbe avere la necessità di compiere alcune azioni al fine di conservare la sua copertura medica o per ridurre i costi. Ha il diritto di ricevere queste informazioni ed assistenza nella sua lingua senza costi aggiuntivi. Chiama all'1-800-318-2596 e resti in attesa del primo operatore disponibile. Quando un nostro operatore risponderà, comunichi la lingua di cui ha bisogno e sarà collegato/a con un interprete.

日本語 (Japanese) この通知には重要な情報が含まれています。この通知には、Health Insurance Marketplace 経由のアプリケーションまたは補償範囲に関する重要な情報が含まれます。この通知では、重要な期日について確認してください。補償範囲や費用サポートを維持するには、指定の期日までにご対応いただく必要がある場合があります。これらの情報を無料で取得する権利および希望の言語でサポートを受ける権利があります。1-800-318-2596 にお問い合わせいただき、つながるまでお待ちください。エージェントにつながりましたら、必要とする言語をお伝え下さい。通訳者とつながります。



한국어 (Korean) 이 통지서에는 건강 보험 시장을 통한 귀하의 신청이나 보험 커버리지에 관한 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 이 통지서에 나타난 중요한 날짜들을 잘 찾아 보십시오. 귀하는 귀하의 보험 커버리지를 계속 유지시키거나 경비를 절감하는 도움을 얻기 위해서 일정한 마감일 까지 필요한 조치를 취해야 할 수도 있습니다. 귀하는 귀하의 언어로 이 정보와 도움을 무료로 받을 수 있는 권리가 있습니다. 1-800-318-2596 로 전화하시고 시작하기 전에 기다리십시오. 직원이 전화를 받으면 귀하가 필요한 언어를 말씀하십시오. 그러면 통역사와 연결될 것입니다.

Polski (Polish) To ogłoszenie zawiera ważne informacje odnośnie Państwa wniosku o ubezpieczenie lub polisy zdrowotnej zakupionej przez Rynek Ubezpieczeń Zdrowotnych. Prosimy zwrócić uwagę na kluczowe daty zawarte w tym ogłoszeniu aby przy podejmowaniu ewentualnych decyzji dotyczących odnowienia polisy lub pomocy związanej z kosztami, nie przekroczyć terminów. Macie Państwo prawo do bezpłatnej informacji we własnym języku. W tym celu prosimy o telefon pod numer 1 800 318 2596, następnie proszę poczekać na zgłoszenie się operatora i wypowiedzenie preferowanego języka a rozmowa zostanie przełączona do tłumacza.

Português (Portuguese) Este aviso contém informações importantes sobre sua aplicação ou cobertura ao longo do Mercado de Planos de Saúde (Health Insurance Marketplace). Observe as datas importantes nesse aviso. Você poderá precisar tomar medidas, até determinados prazos, para manter sua cobertura médica ou ajuda de custo. Você tem o direito de obter tais informações e auxílio em seu idioma, sem custo algum. Ligue para 1-800-318-2596 e espere através da introdução. Quando o agente atende, afirme o idioma que precisa e você será transferido para um intérprete.

Русский (Russian) В настоящем уведомлении содержится важная информация о вашей страховке через рынок медицинского страхования. Вы можете найти важные даты в данном уведомлении. Возможно, вам придется предпринять некоторые действия к конкретным срокам, с тем, чтобы сохранить вашу медицинскую страховку или финансовую помощь на медицинские расходы. Вы имеете право на получение этой информации и помощи на родном языке бесплатно. Позвоните по номеру 1-800-318-2596 и прослушайте вступительную информацию до конца. Когда ответит агент, укажите необходимый язык, и вас соединят с переводчиком.

Español (Spanish) Este aviso contiene información importante sobre su solicitud o la cobertura que tiene a través del Mercado de Seguros Médicos. Consulte las fechas importantes que figuran aquí. Es probable que deba tomar medidas antes de algunas fechas clave para mantener su cobertura de salud o seguir recibiendo ayuda para pagar los costos. Usted tiene derecho a recibir esta información y asistencia en su idioma en forma gratuita. Llame al 1-800-318-2596 y espere a través de la introducción. Cuando el agente atiende, indique el idioma que necesita y lo pondrán en comunicación con un intérprete.

Tagalog (Tagalog) Ang paunawa na ito ay may nilalamang mahalagang impormasyon tungkol sa iyong aplikasyon o kaseguruhan sa pamamagitan ng Health Insurance Marketplace. Tingnan ang mga mahalagang petsa sa paunawang ito. Maaring mangailangang gumawa ka ng hakbang sa loob ng mga itinakdang petsa upang mapanatili ang iyong kaseguruhan pangkalusugan o makatanggap ng tulong sa mga gastos. Mayroon kang karapatang makuha ang impormasyon na ito at tulong sa iyong wika ng walang gastos. Tumawag sa 1-800-318-2596 at maghintay ng pagkakataong mabuksan ang linya. Kapag sumagot ang isang ahente, sabihin ang kailangan mong wika at ikaw ay iuugnay sa isang tagapagsalin sa Tagalog.

Tiếng Việt (Vietnamese) Thông báo này có thông tin quan trọng về đơn xin của quý vị hoặc hợp đồng bảo hiểm của chương trình Thị trường bảo hiểm sức khỏe Marketplace. Xin xem những ngày then chốt trong thông báo này. Quý vị có thể phải thực hiện theo thông báo đúng thời hạn để duy trì bảo hiểm sức khỏe hoặc được trợ giúp thêm về chi phí. Quý vị có quyền được biết thông tin này và được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình hoàn toàn miễn phí. Xin gọi 1-800-318-2596 và đợi nghe hết lời mở đầu. Khi nghe một nhân viên trả lời, hãy nói ngôn ngữ của mình là gì và quý vị sẽ được kết nối với một thông dịch viên.

